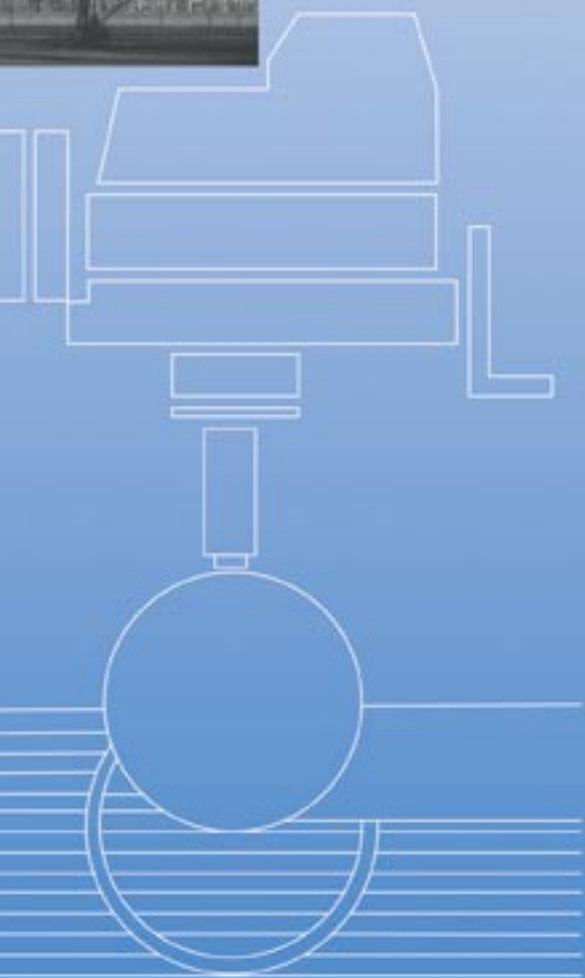
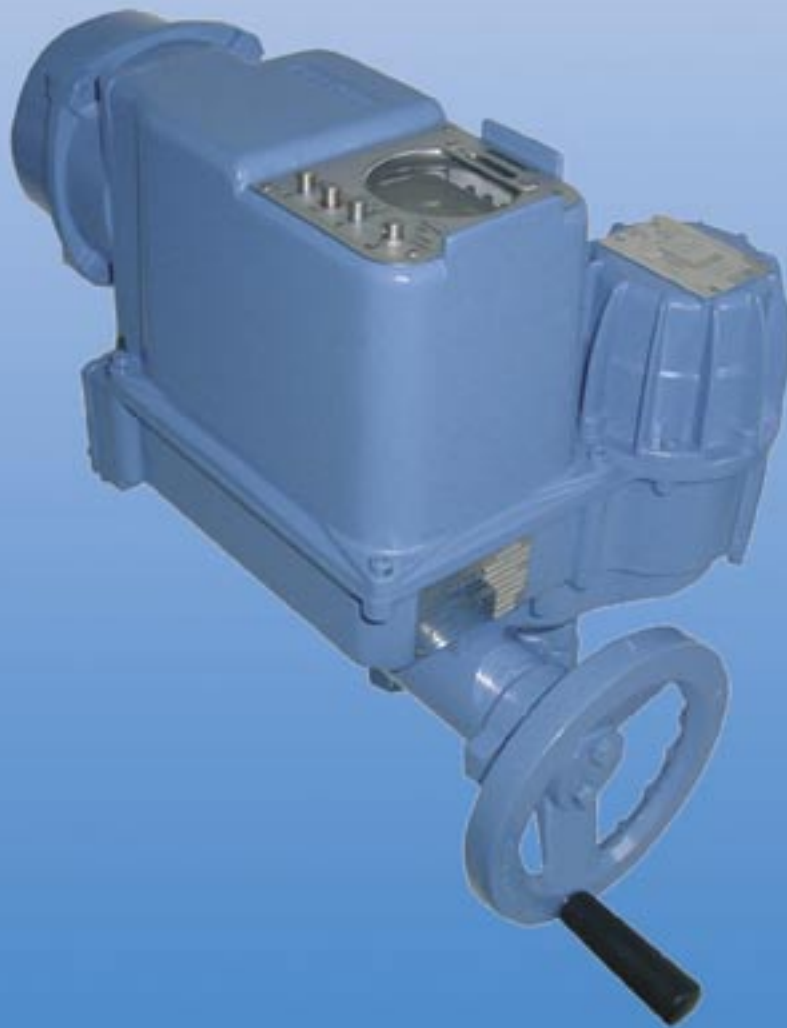




DREHMO® - Perfil de la empresa



DREHMO GmbH
Industriestraße 1
57482 Wenden/Germany

Fon: +49 (0) 27 62 / 6 12 - 3 11

Fax: +49 (0) 27 62 / 6 12 - 3 59

Internet: www.drehmo.com

E-Mail: drehmo@drehmo.com

Desarrollo, venta y servicio de
actuadores **EMG** .



english /spanish



PERFIL DE LA EMPRESA

Nearly 60 years of experience

We, **DREHMO** GmbH are a sales, service and development company for EMG valve actuators. EMG, a former part of AEG, is a well known German manufacturer of electric actuators for valve operation within various industrial applications.

Our main office and factory is located in Wenden, Germany about 60 km east of Cologne and 150 km north of Frankfurt.

Whenever liquid, gaseous or powdery medium is flowing through pipe work, several kinds of valves are used to shut off or control the rate of flow. For reliable remote operation of these valves, which may be globe, gate, plug, ball, butterfly-valves, penstokes or dampers, **DREHMO**® valve actuators have global experience and have been successfully used for six decades.

Certified and proven quality

Our product development, production and procurement follows strictly the ISO 9001 quality standard. **DREHMO**® actuators have been certified for normal and hazardous areas.

Cerca de 60 años de experiencia

DREHMO® GmbH es la empresa de venta, servicio técnico y desarrollo tecnológico de los actuadores EMG. EMG, antiguamente AEG, es un reconocido fabricante alemán de actuadores eléctricos para válvulas en diferentes aplicaciones industriales.

Nuestras oficinas centrales y fábrica están ubicadas en Wenden, Alemania, aprox. 60 Km. al este de Colonia y 150 Km. al norte de Frankfurt.

En todas aquellas aplicaciones en donde sustancias líquidas, gaseosas o granuladas son transportadas por tuberías, el cierre o la regulación del flujo se realiza mediante diversos tipos de válvulas.

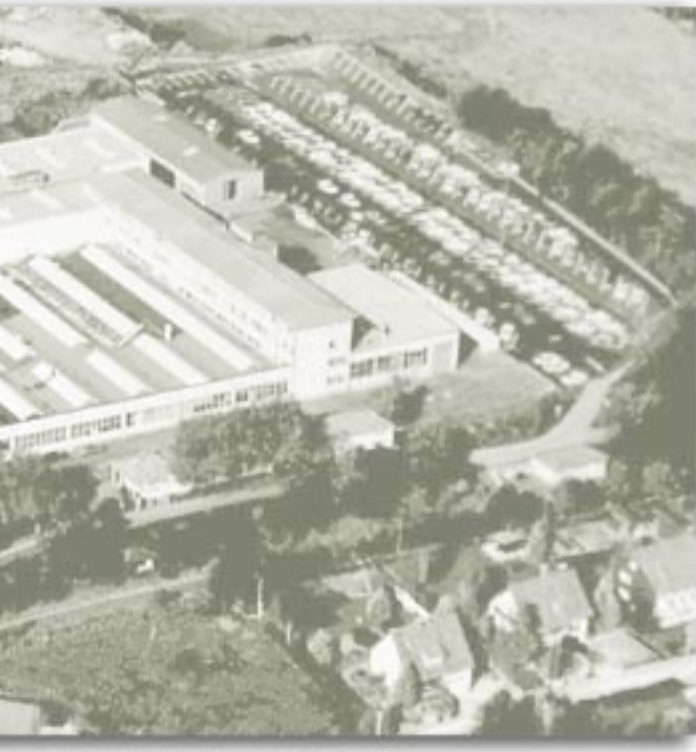
Para el accionamiento a distancia de estas válvulas, desde hace más de 6 décadas, se vienen utilizando con éxito actuadores eléctricos **DREHMO**® en todo el mundo.

Calidad certificada

Nuestro proceso de fabricación y procedimientos cumplen rigurosamente con la normativa de calidad ISO 9001. Los actuadores **DREHMO**® han sido certificados para ambientes normales y antideflagrantes.



PERFIL DE LA EMPRESA



Precision and reliability

DREHMO® actuators are manufactured on a high standard in our works in Wenden.



Precisión y fiabilidad

Los actuadores DREHMO® están fabricados según las últimas tecnologías y normas más estrictas en nuestra fábrica en Wenden.

Always up to date

Sophisticated products require skilled and well trained staff. We keep our employees up to date by regular training programs. For our customers and partners we offer training in our works, too.



Siempre al día

Los productos de alta tecnología necesitan un equipo humano bien preparado. Realizamos continuos programas de formación a nuestros empleados, al igual que a nuestros clientes.

Reliable partner

Due to modern computer aided production scheduling and our in-house manufacturing DREHMO® is highly flexible regarding customers delivery time demands. Spares are available from stock.

Partner fiable

Debido a la incorporación de un sofisticado programa informático DREHMO® es muy flexible respecto a los compromisos en los plazos de entrega. Los repuestos están disponibles en stock.

Final testing and setting

Every actuator leaving the company is mechanically and electrically tested in our test



lab and receives a test certificate after successful inspection. Actuators are factory set according to customers data, i.e. torque, stroke, signal transmitters and programming.

Test final y ajustes

Cada actuador se prueba mecánicamente y electrónicamente antes de salir de la fábrica e irá acompañado con el certificado del ensayo. Los actuadores se ajustan en fábrica según los datos del cliente, p.e. par, recorrido, transmisión de señales y programación.



INFORMACIÓN DEL PRODUCTO



ENCLOSED MOTOR

EMG enclosed 3 phase AC squirrel cage motor.
Totally enclosed. Protected against humidity and dust ingress and therefore suitable for extreme ambient conditions.
Insulation Class F.

MOTOR

Motores EMG, asíncronos trifásicos TENV, motor sin ventilación. Esta construcción ofrece la mayor protección contra suciedad, humedad y es especialmente apta para su uso en condiciones ambientales adversas. Clase de aislamiento F.

GEAR DESIGN

Unique double input long life planetary gear drive.
Oil lubricated for lifetime.
Highly reliable system.
Operation in all mounting positions possible. Very limited number of gear parts needed.
Easy maintenance.

COSTRUZIONE DEL RIDUTTORE

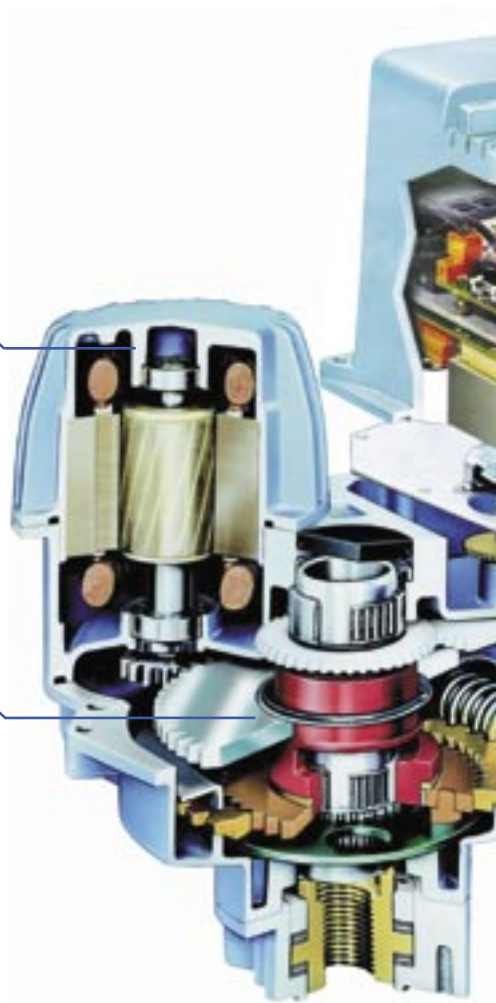
Unico sistema epicicloidale a doppio comando, di lunga durata ed alta affidabilità. Lubrificazione con olio a vita. Possibile ogni posizione di montaggio. Riduttore composto di pochi componenti che necessita di poca manutenzione.

HANDWHEEL

For manual operation. Due to the unique gear design no mechanical changeover mechanism is required.
Handwheel stays idle while motor operation.

VOLANTE

Para operación manual. Debido al engranaje planetario, la maniobra manual se realiza sin previa conmutación. El volante permanece inmóvil con el motor en marcha.



Our scope of supply for ON/OFF, INCHING- and MODULATING duty:
Nuestra gama de productos para servicio Todo-Nada, intermitente y regulación:



Multi Turn Actuators
Actuadores Multivuelatas



Part Turn Actuators
Actuadores ¼ de vuelta



Thrust or Linear Actuators
Actuadores lineales



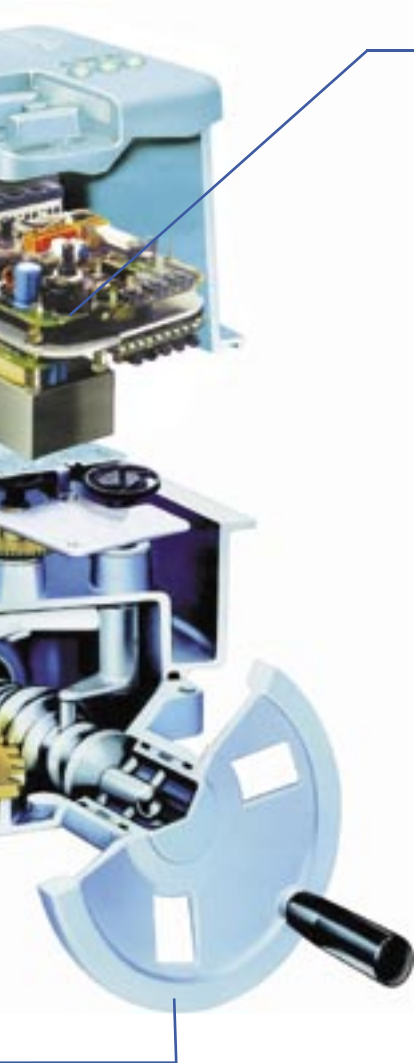
Gear Boxes
Reductores



Actuators for Nuclear Power Plants
Actuadores para centrales nucleares

for Gate valves, Globe valves
para válvulas de compuerta, globo y tajaderas
for Ball valves, Butterfly valves, Dampers
para dampers, válvula de mariposa y bola
for Plug valves, Flap gates, Dampers
para válvula de macho y dampers
like Spur -, Bevel -, and Worm - gearboxes
Reductores de engranaje cónico o de corona sinfín

CARACTERÍSTICAS & VENTAJAS



DREHMO® Standard

For conventional PLC-systems, parallel wired feedback-signals. Torque and position measurement by micro switches.

DREHMO® Standard

Para sistemas PLC y cableado convencionales. Medición de par y recorrido con interruptores electromecánicos.



DREHMO® Matic C

Integral control unit with built-in user interface in sturdy industrial design.

Contactless torque and position measurements via COMBISENSOR.

Easy settings due to LEARN functions.

Programmable actuator function and operating mode via DIP switches.

Integral 2-wire BUS interface according to international standards e.g. Profibus DP, -DPV1, Foundation Fieldbus.

DREHMO® Matic C

Unidad de control con interfase integrado con sólido diseño industrial.

Control continuo de par y recorrido con el COMBISENSOR.

Modo de configuración „LEARN“ para un ajuste más sencillo.

Conmutadores de programación DIP para adaptar el actuador al interfase del cliente

Conexión de bus de campo con los protocolos estandarizados p.e; DP,-DPV1, Foundation Fieldbus



DREHMO® i-Matic

High-end sophisticated valve actuators.

User interface with LCD and pushbuttons. Including Matic C functions.

and additionally

- Programmable actuator functions and operating mode via remote or local settings
- electronic nameplate
- datalogger
- Local valve diagnostics for predictive maintenance

DREHMO® i-Matic

Actuador eléctrico non intrusito. Ajuste y puesta en marcha mediante pantalla y pulsadores para todos los parámetros. Incluye todas las propiedades del Matic C.

Y adicionalmente

- Parámetros y funciones ajustables localmente o a distancia.
- Placa de características electrónicas
- Datalogger
- Diagnósis local de la válvula para mantenimiento preventivo.





PLAN RETROFIT



We offer the service of valve measuring, actuator sizing and mounting actuators by means of special adaptors to the existing valve interface. This kind of service has even to be considered strongly on automation and rehabilitation projects if for example the valve cannot be replaced from the pipe, long delivery times delay the project, or costs for a new valve plus actuator exceed the effect saved by the automation.

DREHMO GmbH is your competent partner in selection and installation of field components for valve automation.

REHABILITATION means keeping the valve in place/operation (already motorised or manual) and only install or replace the actuator.

Ofrecemos un servicio de ingeniería de automatización de válvulas ya instaladas. Comprende el dimensionamiento del actuador, diseño y fabricación de la adaptación, montaje y puesta en marcha de los actuadores. Puede tratarse de válvulas manuales que requieren motorización y que no pueden ser extraídas de la tubería o bien el coste de su sustitución es demasiado alto.

DREHMO GmbH es su partner para la selección e instalación de automatización de válvulas en campo.

RETROFIT significa la motorización de válvulas ya instaladas sin necesidad de que éstas se desmonten o sean sustituidas.

Our services:

- Site visit with inspection of existing valves and sizing of actuators
- Dimensioning of actuators by valve data
- Adaptor design
- DCS system advice
- Mounting and setting with commissioning and plant start-up
- Supervising
- Operator training
- After Sales Service and engineering

Nuestros servicios:

- *Inspección in situ y dimensionamiento de los actuadores.*
- *Dimensionamiento a partir de los datos de las válvulas.*
- *Diseño de la aplicación.*
- *Asesoramiento sistemas DCS.*
- *Montaje, ajuste y puesta en marcha.*
- *Supervisión.*
- *Formación.*
- *Servicio post-venta y mantenimiento.*





APLICACIONES & REFERENCIAS (Resumen)



Power Generation (Extract only)

Power plants, District heating systems, Desox & Denox plants, Waste incinerator plants

Proyectos energéticos (resumen)

Centrales de generación, Calefacción central, Plantas de desmineralización, Planta incineradora

Year Año	Country & Location País & Localidad	Enduser & Consultant & Contractor Cliente & Ingeniería & Contratista	Actuator type Modelo actuador	Scope of Supply Suministro
1997	Italy Vado Ligure	ENEL Idreco	Standard	Extension
1997	India Kayamkulam	NTPC, Hyundai, Daelim Engineering	Matic I	Damper Actuators
1998	Brazil Cuiaba	EPE Enron, Siemens	Matic I	Balance of Plant
1998	Hungary Csepel	POWERGEN, ELIN, AE & E	Matic I	Complete Unit
1999	Saudi Arabia Shoaiba	SCECO AWR, Merz & McLellan, ABB	Matic C	Complete Units 1 to 5
2000	Malaysia Kulim	Kulim IPP, VA Tech ELIN, GE, Stork, GEA	Matic C	Complete Unit
2000	China Waigaoqiao	SMEPC ECEPDI, Sargent & Lundy ALSTOM (EVT) Siemens, Kennicott	Matic I	Complete Plant
2000	U.A.E Al Taweelah A1	ADWEA, Sargent & Lundy, Babcock Borsig, NEM	Matic C	Boiler & BOP
2001	Turkey Elbistan PP	TEAS, Babcock Borsig Power	Standard	Boiler
2001	Serbia Kolubara	EPS, Siemens PG	Matic C	Plant Rehabilitation Unit A
2002	UK Spalding	Intergen, Bechtel, NEM	Matic C	Boiler
2003	Ireland / Auginish	NEL/Power Ltd., GE, Nooter Ericsson	Matic C	Complete Plant
2004	South Africa, Camden	ESKOM / Siemens PG	i-matic	Plant Rehabilitation
2004	Würzburg, Germany	Stadtwerke Würzburg	i-matic, Profibus	Complete Plant
2005	China, Behei	China Power Investment Corp.	i-matic	Complete Plant

Oil & Gas (Extract only) Refineries, Chemical plants, Pipelines, Tankfarms, Terminals

Petróleo & Gas (resumen) Refinerías, Plantas Químicas, Conducciones, Tanques de almacenamiento, Terminales

Year Año	Country & Location País & Localidad	Enduser & Consultant & Contractor Cliente & Ingeniería & Contratista	Actuator type Modelo actuador	Scope of Supply Suministro
1986	Netherlands Rotterdam	Van Ommeren, Matex	Standard	Complete tankfarm
1999	Belarus Druzhba	Gomeltransneft, Alstom	Standard & Matic C	Pipeline & Pump stations
2001	Germany Kaverne Etzel	IVG	Matic C	Gas storage
2001	Mexico Salamanca	Pemex Samsung Eng., Choi Valve	Matic C	Refinery / Chem. plant
2004	Germany, EPE	RWE-GAS	i-matic, Profibus	Underground storage
2004	Russia, Tjumen area	Turneftegas, Cronterlim Trade Ltd.	i-matic	Oil-water separation
2004	Russia, Baschkirien	Baschneft, Cronterlim Trade Ltd.	i-matic	Crude oil pump station
2005	Estonia Tallinn	Termoil, KLA Armatur	Matic C	Oil Terminal

Water works & Sewage plants (Extract only)

Water works, Waste water treatment plants, Pump stations, Desalination and Irrigation

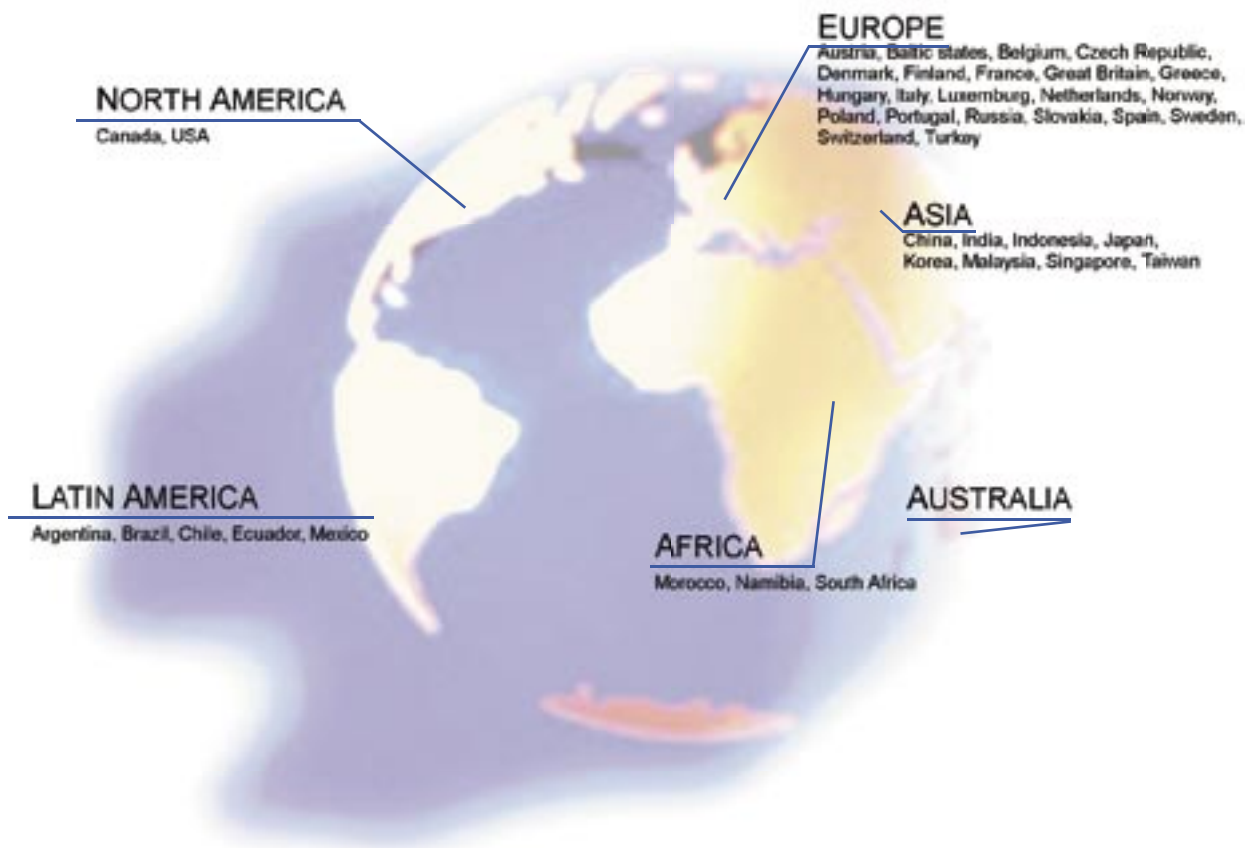
Tratamiento de agua y aguas residuales (resumen)

E.T.A.P's, E.D.A.R's, I.D.A.M's, Estaciones de bombeo y sistemas de riego

Year Año	Country & Location País & Localidad	Enduser & Consultant & Contractor Cliente & Ingeniería & Contratista	Actuator type Modelo actuador	Scope of Supply Suministro
1998	Brazil WW Copasa	Copasa M/G, Glass Bombas	Matic I	Complete Plant
1999	Netherlands Nuland	WOB	Matic C	Pump station
2000	China Shijiazhuang Chengdong	Seeghers Engineering, Econosto	Matic C Profibus DP	WWTP
2001	South Africa Vereeniging	Rand Water, Black & Veatch	Matic C Profibus DP	Filter House Rehabilitation
2003	Tunesien, Belli	Wabag	Matic C	Waterworks
2004	Turkmenistan	Black & Veatch	Matic C	WWTP
2005	Kuwait, Al Mishrif	MPW	Masterstation Matic	Waterworks
2005	Germany, Cologne	Stadtentwässerungsamt	i-matic	Waternetwork



OFICINAS, AGENTES REPRESENTANTES- EN TODO EL MUNDO



GENERAL INFORMATION

For further and more detailed information, please refer to our general brochures, take a look at our website at www.drehmo.com (wide download section) or just contact us.

INFORMACIÓN GENERAL

Para más información por favor consulte nuestros catálogos generales, visite nuestra página web www.drehmo.com o simplemente contacte con nosotros.

DREHMO GmbH

Zum Eichstruck 10
57482 Wenden / Germany
Fon +49 2762 98 50 -0
Fax +49 2762 98 50 -105
E-mail drehmo@drehmo.com
Web www.drehmo.com

Service-Hotline:

Fon +49 2762 98 50 -206
Fax +49 2762 98 50 -205
E-mail service@drehmo.com

The way to DREHMO / Como llegar a DREHMO

